



# КОНДИЦИОНЕРЫ СПЛИТ-СИСТЕМЫ СЕРИИ «CHANGE» И «CHANGE ARCTIC» DC-Inverter

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

МОДЕЛИ:

GWH09KF-K3DNA5A  
GWH12KF-K3DNA5A  
GWH18KG-K3DNA5A  
GWH24KG-K3DNA5A

GWH09KF-K3DNA5B  
GWH12KF-K3DNA5B  
GWH18KG-K3DNA5B  
GWH24KG-K3DNA5B



Пожалуйста, перед началом работы внимательно изучите данное руководство

Сертификат соответствия № РОСС CN.AB15.B01392  
срок действия до 28.11.2013

**Установленный срок службы оборудования – 7 лет**  
**Производитель – GREE Electric Appliances, Inc. (Китай)**

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. Назначение кондиционера.....                      | 4  |
| 2. Меры безопасности.....                            | 5  |
| 3. Устройство и составные части .....                | 7  |
| 4. Технические характеристики .....                  | 8  |
| 5. Управление кондиционером .....                    | 12 |
| 6. Условия эксплуатации кондиционера .....           | 20 |
| 7. Требования при эксплуатации .....                 | 21 |
| 8. Уход и техническое обслуживание .....             | 23 |
| 9. Сбои в работе, причины и способы устранения ..... | 25 |
| 10. Транспортирование и хранение .....               | 27 |

### 1. НАЗНАЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

Кондиционер бытовой инверторного типа, сплит-система, предназначен для создания оптимальной температуры воздуха при обеспечении санитарно гигиенических норм в жилых, общественных и административно-бытовых помещениях.

Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение, нагрев (исключение модели работающие только на охлаждение), вентиляцию и очистку воздуха от пыли.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Штепсель питания должен быть плотно вставлен в розетку.

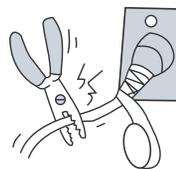
Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током, перегреву и возникновению пожара.



Во время работы не вынимайте штепсель питания из розетки. Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.



Никогда не наращивайте кабель питания из розетки. Это может привести к перегреву и явиться причиной пожара.



Не применяйте удлинители силовых линий и не используйте розетку для одновременного питания другой электрической аппаратуры. Это может привести к поражению электрическим током и возникновению пожара.



Не эксплуатируйте кондиционер с мокрыми руками.

Это может привести к поражению электрическим током.



Не вставляйте ручки, палки и т.п. в воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия. Это может быть опасно.



Не направляйте холодный воздушный поток на людей в течение длительного периода времени. Это может привести к ухудшению физического состояния и проблемам со здоровьем.



При появлении признаков горения или дыма, пожалуйста, отключите электропитание и свяжитесь с центром обслуживания компании GREE.



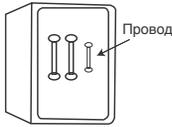
Не пытайтесь самостоятельно чинить воздушный кондиционер. Это может привести к еще большим неисправностям.



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Не используйте вместо предусмотренного предохранителя «жучки» и прочие подобные устройства. Это может привести к поломкам или пожару.



Обязательно вынимайте штепсель из розетки питания в случае длительного простоя кондиционера воздуха.



При проведении чистки необходимо прекратить работу кондиционера и отключить подачу питания.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Не вытаскивайте штепсель питания из розетки, держа за кабель питания.

Это может привести к пожару и поражению электрическим током.



Не размещайте нагревательные приборы рядом с кондиционером воздуха.

Поток воздуха от кондиционера может привести к недостаточной производительности нагревательного прибора.

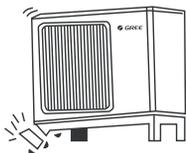


Не допускайте размещения рядом с блоками горючих смесей и распылителей.

Существует опасность воспламенения.



Убедитесь в том, что стойка для установки блока достаточно прочна. В противном случае возможно падение блока, сопровождающееся нанесением травм и т.п.



Не облакачивайтесь и не становитесь на верхнюю часть наружного блока.

Падение наружного блока может быть опасным.



Не загромождайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстие наружного и внутренних блоков.

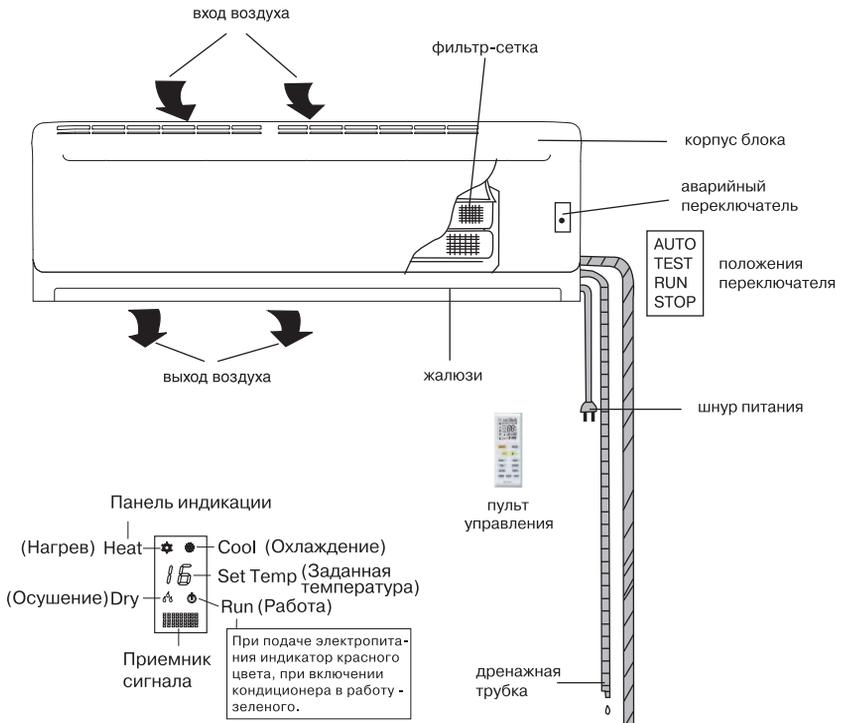
Это может вызвать падение мощности кондиционера и привести к нарушению его работы.



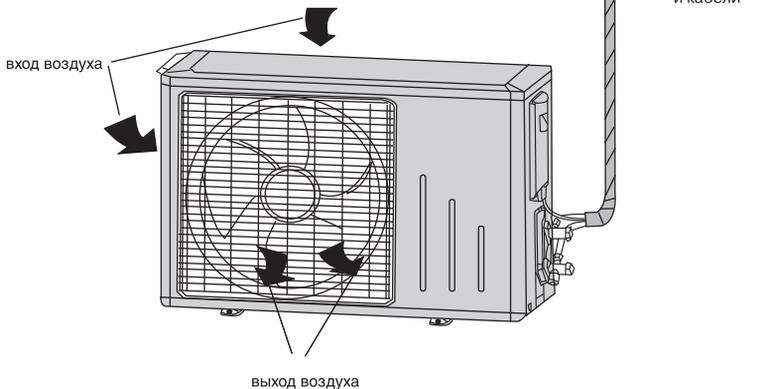
# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## 3. УСТРОЙСТВО И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

### ● Внутренний блок



### ● Наружный блок



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### 4.1 Технические характеристики Change

|   |                 |       |                        |                   |
|---|-----------------|-------|------------------------|-------------------|
| Параметры   | в сборе         |       | GWH09KF-K3DNA5A        | GWH12KF-K3DNA5A   |
|   | внутренний блок |       | GWH09KF-K3DNA5A/I      | GWH12KF-K3DNA5A/I |
|   | наружный блок   |       | GWH09KF-K3DNA5A/O      | GWH12KF-K3DNA5A/O |
| Производительность  | охлаждение      | кВт   | 2,6 (0,45~3,2)         | 3,5 (0,6~3,96)    |
|   | нагрев          | кВт   | 3,5 (0,45~4,1)         | 4,1 (0,6~5,1)     |
| Источник электропитания                                   |                 |       | ~ (220±10%)В, 50 Гц    |                   |
| Номинальная потребляемая мощность                         | охлаждение      | кВт   | 0,8 (0,2~1,3)          | 1,09 (0,22~1,45)  |
|   | нагрев          |       | 0,9 (0,2~1,4)          | 1,13 (0,22~1,55)  |
| Номинальный ток   | охлаждение      | А     | 3,64                   | 5,0               |
|   | нагрев          |       | 4,1                    | 5,2               |
| Максимальный рабочий ток                                  |                 | А     | 6,8                    | 7,8               |
| EER/COP   |                 |       | 3,3/3,9                | 3,21/3,61         |
| Класс энергоэффективности (охл./нагрев)                   |                 |       | A/A                    | A/A               |
| Воздухопроизводительность                                 |                 | м³/ч  | 520                    | 560               |
| Уровень шума  | внутр. блок     | дБ(А) | 24                     | 25                |
|   | наружн. блок    |       | 50                     | 50                |
| Тип хладагента  |                 |       | R410A                  |                   |
| Масса хладагента**  |                 | кг    | 0,7                    | 1,0               |
| Характеристика фреоновой трассы                           | диаметр труб    | жидк. | 1/4"                   | 1/4"              |
|   |                 | газ   | 3/8"                   | 3/8"              |
|   | длина max       | м     | 15                     | 15                |
|   | перепад max     |       | 10                     | 10                |
| Дренажный отвод   |                 | мм    | Ø16                    |                   |
| Дифавтомат***   | номин. ток      | А     | 16                     | 20                |
| Сетевой кабель  |                 | п×мм² | 3×1,5 (к внутр. блоку) |                   |
| Межблочные кабели   |                 |       | 4×1,5                  | 4×1,5             |
| Габаритные размеры (Ш×В×Г)                                | внутр. блок     | мм    | 770×283×201            | 770×283×201       |
|   | наружн. блок    |       | 658×550×320            | 658×550×320       |
| Установочные размеры наружного блока                      |                 | мм    | 470×299                | 470×299           |
| Масса   | внутр. блок     | кг    | 8                      | 9                 |
|   | наружн. блок    |       | 28                     | 30                |
| Рекомендуемый кронштейн для наружного блока фирмы RODIGAS |                 |       | MS-230; MS-253         | MS-230; MS-253    |

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметры   | в сборе         |       | GWH18KG-K3DNA5A        | GWH24KG-K3DNA5A   |
|---|-----------------|-------|------------------------|-------------------|
|   | внутренний блок |       | GWH18KG-K3DNA5A/I      | GWH24KG-K3DNA5A/I |
|   | наружный блок   |       | GWH18KG-K3DNA5A/O      | GWH24KG-K3DNA5A/O |
| Производительность  | охлаждение      | кВт   | 5,3 (1,05~6,5)         | 6,45 (1,5~7,0)    |
|   | нагрев          | кВт   | 5,7 (1,0~7,0)          | 7,0 (1,2~7,8)     |
| Источник электропитания                                   |                 |       | ~ (220±10%)В, 50 Гц    |                   |
| Номинальная потребляемая мощность                         | охлаждение      | кВт   | 1,6 (0,4~2,5)          | 1,9 (0,35~2,5)    |
|   | нагрев          |       | 1,6 (3,5~2,5)          | 1,9 (0,35~2,7)    |
| Номинальный ток   | охлаждение      | А     | 7,3                    | 8,51              |
|   | нагрев          |       | 7,3                    | 8,56              |
| Максимальный рабочий ток                                  |                 | А     | 11,6                   | 12,0              |
| EER/COP   |                 |       | 3,3/3,5                | 3,25/3,62         |
| Класс энергоэффективности (охл./нагрев)                   |                 |       | А/А                    | А/А               |
| Воздухопроизводительность                                 |                 | м³/ч  | 800                    | 950               |
| Уровень шума  | внутр. блок     | дВ(А) | 32                     | 32                |
|   | наружн. блок    |       | 54                     | 55                |
| Тип хладагента  |                 |       | R410A                  |                   |
| Масса хладагента**  |                 | кг    | 1,3                    | 1,4               |
| Характеристика фреоновой трассы                           | диаметр труб    | жидк. | 1/4"                   | 1/4"              |
|   |                 | газ   | 1/2"                   | 1/2"              |
|   | длина max       | м     | 25                     | 25                |
|   |                 |       | перепад max***         | 10                |
| Дренажный отвод   |                 | мм    | Ø16                    |                   |
| Дифавтомат***   | номин. ток      | А     | 20                     | 20                |
| Сетевой кабель  |                 | п×мм² | 3×1,5 (к внутр. блоку) |                   |
| Межблочные кабели   |                 |       | 4×1,5                  | 4×1,5             |
| Габаритные размеры (Ш×В×Г)                                | внутр. блок     | мм    | 865×305×215            | 1008×319×221      |
|   | наружн. блок    |       | 955×700×396            | 1026×735×455      |
| Установочные размеры наружного блока                      |                 | мм    | 560×368                | 560×360           |
| Масса   | внутр. блок     | кг    | 12                     | 15                |
|   | наружн. блок    |       | 52                     | 52                |
| Рекомендуемый кронштейн для наружного блока фирмы RODIGAS |                 |       | MS-223; MS-116         | MS-223; MS-116    |

\* Количество фреона указано для трассы длиной не более 5 м, при увеличении длины необходимо доправить кондиционер в расчете 30 г на 1 м.

\*\* Ток отсечки не менее 7 In (In — номинальный потребляемый ток), ток утечки не более 30 мА, характеристика отключения «С». Допускается последовательная установка автоматического выключателя и УЗО соответствующих номиналов

В таблице приведены данные для температурных условий:

- режим охлаждения      внутри 27 °С (DB)/19 °С (WB)      снаружи 35 °С (DB)/24 °С (WB)  
 - режим нагрева          внутри 20 °С (DB)/15 °С (WB)      снаружи 7 °С (DB)/6 °С (WB)

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### 4.2 Технические характеристики Change Arctic

|   |                 |       |                        |                   |
|---|-----------------|-------|------------------------|-------------------|
| Параметры   | в сборе         |       | GWH09KF-K3DNA5B        | GWH12KF-K3DNA5B   |
|   | внутренний блок |       | GWH09KF-K3DNA5B/I      | GWH12KF-K3DNA5B/I |
|   | наружный блок   |       | GWH09KF-K3DNA5B/O      | GWH12KF-K3DNA5B/O |
| Производительность  | охлаждение      | кВт   | 2,65 (0,45~3,23)       | 3,5 (0,6~3,96)    |
|   | нагрев          | кВт   | 3,52 (0,45~4,1)        | 4,1 (0,6~5,13)    |
| Источник электропитания                                   |                 |       | ~ (220±10%)В, 50 Гц    |                   |
| Номинальная потребляемая мощность                         | охлаждение      | кВт   | 0,80 (0,2~1,35)        | 1,1 (0,22~1,45)   |
|   | нагрев          |       | 0,95 (0,2~1,45)        | 1,13 (0,22~1,55)  |
| Номинальный ток   | охлаждение      | А     | 3,55                   | 5,0               |
|   | нагрев          |       | 4,21                   | 5,2               |
| Максимальный рабочий ток                                  |                 | А     | 6,88                   | 7,8               |
| EER/COP   |                 |       | 3,3/3,7                | 3,21/3,61         |
| Класс энергоэффективности (охл./нагрев)                   |                 |       | А/А                    | А/А               |
| Воздухопроизводительность                                 |                 | м³/ч  | 600                    | 680               |
| Уровень шума  | внутр. блок     | дВ(А) | 24                     | 25                |
|   | наружн. блок    |       | 51                     | 50                |
| Тип хладагента  |                 |       | R410А                  |                   |
| Масса хладагента**  |                 | кг    | 0,75                   | 1,0               |
| Характеристика фреоновой трассы                           | диаметр труб    | жидк. | 1/4"                   | 1/4"              |
|   |                 | газ   | 3/8"                   | 3/8"              |
|   | длина max       | м     | 15                     | 20                |
|   | перепад max     |       | 10                     | 10                |
| Дренажный отвод   |                 | мм    | Ø16                    |                   |
| Дифавтомат***   | номин. ток      | А     | 16                     | 20                |
| Сетевой кабель  |                 | п×мм² | 3×1,5 (к внутр. блоку) |                   |
| Межблочные кабели   |                 |       | 4×1,5                  | 4×1,5             |
| Габаритные размеры (Ш×В×Г)                                | внутр. блок     | мм    | 770×283×201            | 770×283×201       |
|   | наружн. блок    |       | 658×550×275            | 658×550×275       |
| Установочные размеры наружного блока                      |                 | мм    | 470×299                | 470×299           |
| Масса   | внутр. блок     | кг    | 8                      | 9                 |
|   | наружн. блок    | кг    | 28                     | 30                |
| Рекомендуемый кронштейн для наружного блока фирмы RODIGAS |                 |       | MS-230; MS-253         | MS-230; MS-253    |

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметры   | в сборе         |       | GWH18KG-K3DNA5B        | GWH24KG-K3DNA5B   |
|---|-----------------|-------|------------------------|-------------------|
|   | внутренний блок |       | GWH18KG-K3DNA5B/I      | GWH24KG-K3DNA5B/I |
|   | наружный блок   |       | GWH18KG-K3DNA5B/O      | GWH24KG-K3DNA5B/O |
| Производительность  | охлаждение      | кВт   | 5,3 (0,9~6,2)          | 6,45 (1,5~7,0)    |
|   | нагрев          | кВт   | 5,7 (0,95~6,8)         | 7,0 (1,2~7,8)     |
| Источник электропитания                                   |                 |       | ~ (220±10%)В, 50 Гц    |                   |
| Номинальная потребляемая мощность                         | охлаждение      | кВт   | 1,6 (3,3~2,2)          | 1,95 (0,35~2,5)   |
|   | нагрев          |       | 1,57 (3,2~2,2)         | 1,9 (0,35~2,7)    |
| Номинальный ток   | охлаждение      | А     | 7,1                    | 8,51              |
|   | нагрев          |       | 7,0                    | 8,56              |
| Максимальный рабочий ток                                  |                 | А     | 9,7                    | 12,0              |
| EER/COP   |                 |       | 3,3/3,6                | 3,25/3,62         |
| Класс энергоэффективности (охл./нагрев)                   |                 |       | A/A                    | A/A               |
| Воздухопроизводительность                                 |                 | м³/ч  | 800                    | 950               |
| Уровень шума  | внутр. блок     | дБ(А) | 32                     | 32                |
|   | наружн. блок    |       | 54                     | 55                |
| Тип хладагента  |                 |       | R410A                  |                   |
| Масса хладагента**  |                 | кг    | 1,3                    | 1,4               |
| Характеристика фреоновой трассы                           | диаметр труб    | жидк. | 1/4"                   | 1/4"              |
|   |                 | газ   | 1/2"                   | 1/2"              |
|   | длина max       | м     | 25                     | 25                |
|   |                 |       | перепад max***         | 10                |
| Дренажный отвод   |                 | мм    | Ø16                    |                   |
| Дифавтомат***   | номин. ток      | А     | 20                     | 20                |
| Сетевой кабель  |                 | п×мм² | 3×1,5 (к внутр. блоку) |                   |
| Межблочные кабели   |                 |       | 4×1,5                  | 4×1,5             |
| Габаритные размеры (Ш×В×Г)                                | внутр. блок     | мм    | 865×305×215            | 1008×319×221      |
|   | наружн. блок    |       | 899×596×378            | 955×700×396       |
| Установочные размеры наружного блока                      |                 | мм    | 560×368                | 560×360           |
| Масса   | внутр. блок     | кг    | 12                     | 15                |
|   | наружн. блок    |       | 38                     | 52                |
| Рекомендуемый кронштейн для наружного блока фирмы RODIGAS |                 |       | MS-223; MS-116         | MS-223; MS-116    |

\* Количество фреона указано для трассы длиной не более 5 м, при увеличении длины необходимо доправить кондиционер в расчете 20 г на 1 м.

\*\* Ток отсечки не менее 7 In (In — номинальный потребляемый ток), ток утечки не более 30 мА, характеристика отключения «С». Допускается последовательная установка автоматического выключателя и УЗО соответствующих номиналов

В таблице приведены данные для температурных условий:

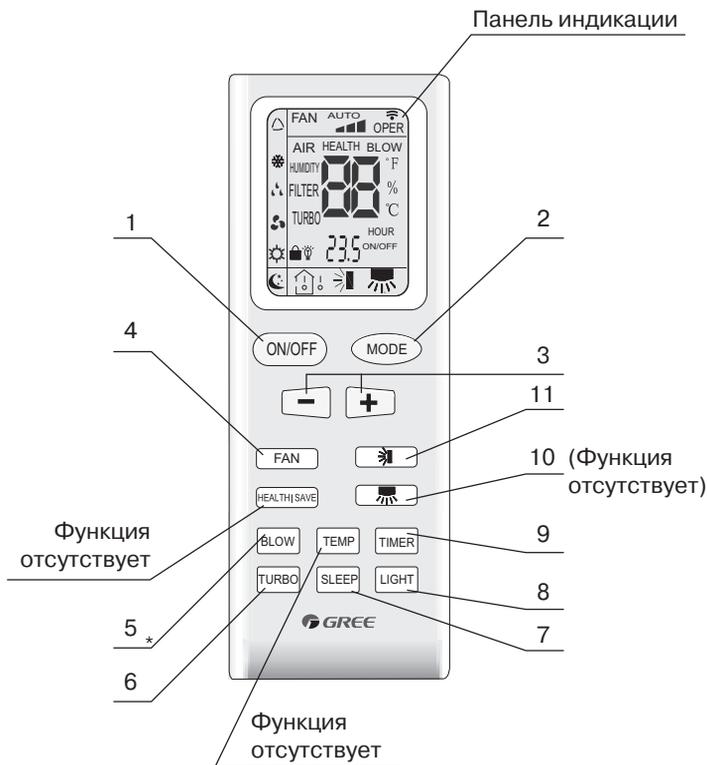
- режим охлаждения      внутри 27 °С (DB)/19 °С (WB)      снаружи 35 °С (DB)/24 °С (WB)  
 - режим нагрева          внутри 20 °С (DB)/15 °С (WB)      снаружи 7 °С (DB)/6 °С (WB)

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### 5. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

#### 5.1 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 5.1)

- Для управления кондиционером применяется беспроводной инфракрасный дистанционный пульт (рис. 5.1).
- При управлении расстояние между пультом и приемником сигнала на внутреннем блоке должно быть не более 10 м. Между пультом и блоком не должно быть предметов, мешающих прохождению сигнала.
- Пульт управления должен находиться на расстоянии не менее 1 метра от телевизионной и радио аппаратуры.
- Не роняйте и не ударяйте пульт, а также не оставляйте его под прямыми солнечными лучами.
- Комментарии к рис. 5.1 см. таблицу 5.1.



\* Примечание. Кнопка поз. 5 может обозначаться «X-FAN».

Рис. 5.1

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

#### 5.1.2 Панель индикации



#### Внимание!

Отсутствие комментариев к некоторым знакам и надписям на экране свидетельствует об отсутствии соответствующих функций в кондиционере.

Рис. 5.2

Таблица 5.1

| Поз. | Наименование кнопки | Комментарии   |
|------|---------------------|---|
| 1    | ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)   | Нажмите кнопку ON/OFF для включения или выключения кондиционера   |
| 2    | Режим работы (MODE) | <p>Нажатием кнопки выбирается режим работы в следующей последовательности:<br/>                     AUTO (Автоматический), Cool (Охлаждение), Dry (Осушение), Heat (Нагрев), Fan (Вентилятор)</p> <p>На дисплее пульта высвечиваются соответствующие знаки индикации режимов:</p> <p>«△» — AUTO      «☀» — Heat<br/>                     «❄» — Cool      «🌀» — Fan<br/>                     «💧» — Dry</p> <p>(В кондиционерах работающих только на холод режим нагрева отсутствует)</p> |

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

|   |  |  |
|---|--|--|
| 3 | Кнопки<br>«+»<br>«-»                   | <p>Нажатием кнопки «+» «-» увеличивается или уменьшается соответственно значение задаваемой температуры воздуха внутри помещения.</p> <p>Если нажать и удерживать одну из кнопок в течение 2 сек то значение температуры быстро меняется.</p> <p>Значение температуры может отображаться в градусах Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F).</p> <p>Переключение шкалы Цельсия в шкалу Фаренгейта и наоборот осуществляется одновременным нажатием кнопок «MODE» и «-» в режиме OFF.</p> <p>Кнопки служат также для изменения значения времени в режиме TIMER</p>                         |
| 4 | Вентилятор (FAN)                       | <p>Нажатием кнопки FAN скорость вентилятора меняется в следующей последовательности:</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>На дисплее высвечивается соответствующая индикация скорости вентилятора:</p> <p>«Auto»; «■» — Низкая; «■■» — Средняя;<br/>«■■■» — Высокая</p> <p>В режиме Auto скорость вентилятора задается автоматически в зависимости от температуры окружающего воздуха.</p> <p>В режиме BLOW (Проветривание) вентилятор автоматически вращается на низкой скорости</p> |
| 5 | Функция самоочистки (BLOW) или (X-FAN) | <p>Функция самоочистки (BLOW) или (X-FAN) по умолчанию выключена. Для включения нажмите кнопку BLOW в режимах Cool (Охлаждение) или Dry (Осушение).</p> <p>На дисплее высветится индикация «BLOW».</p> <p>Функция выключается при повторном нажатии кнопки.</p> <p>В режимах AUTO и FAN функция не работает.</p>   |
| 6 | Режим TURBO                            | <p>Нажатием кнопки включается режим TURBO. При этом в режиме COOL или HEAT вентилятор начинает вращаться с повышенной скоростью относительно имеющихся режимов скоростей. На дисплее высвечивается надпись «TURBO».</p> <p>При изменении скорости вентилятора режим автоматически выключается.</p>   |

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

|   |                          |  |
|---|--------------------------|--|
| 7 | Режим «Сон» (SLEEP)      | <p>Попеременным нажатием кнопки включается и выключается функция Sleep (Сон). На дисплее пульта высвечивается знак «☾».</p> <p>При включенной функции возможна установка режима охлаждения или нагрева.</p> <p>В режимах FAN (Вентилятор) и AUTO функция Sleep недоступна.</p> <p>Режим Sleep (Сон) выключается после выключения кондиционера.</p>   |
| 8 | Подсветка панели (LIGHT) | <p>При нажатии кнопки включается подсветка панели внутреннего блока. При повторном нажатии подсветка выключается. На дисплее пульта высвечивается знак «💡».</p>  |
| 9 | Функция таймера (TIMER)  | <p>Кнопкой TIMER задается режим включения или выключения кондиционера по таймеру в заданное время. Если кондиционер выключен, то задается время, через которое кондиционер включится. Если кондиционер включен, то задается время, через которое кондиционер выключится.</p> <p>Диапазон времени таймера от 0,5 до 24 ч. При нажатии на кнопку TIMER на дисплее пульта начинает мигать надпись HOUR ON (OFF). Затем кнопками «+» «-» течение 5 сек устанавливается значение времени таймера. Каждое нажатие кнопки «+» или «-» увеличивает или уменьшает значение времени на 1 минуту.</p> <p>Если нажать и удерживать кнопку в течение 2 сек то значение минут начинает быстро меняться. После установки времени таймера в течение 5 сек во время мигания зоны индикации таймера необходимо еще раз для подтверждения установки нажать кнопку TIMER. Мигание надписи HOUR ON (OFF) прекращается. Режим таймера автоматически отключается после выключения кондиционера.</p> |

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

|    |                                     |  |
|----|-------------------------------------|--|
| 10 | Режим качания вертикальных жалюзи   | Функция отсутствует  |
| 11 | Режим качания горизонтальных жалюзи | Кнопка управления работой горизонтальными жалюзи.<br>Управление и режим работы горизонтальных жалюзи аналогичен работе вертикальных жалюзи см. п 10. |

#### 5.2 ПОРЯДОК РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА В РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМАХ

- В режиме охлаждения или нагрева кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью  $\pm 1^{\circ}\text{C}$
- Если заданная температура в режиме охлаждения выше температуры окружающего воздуха более чем на  $1^{\circ}\text{C}$  — кондиционер не включится.
- Если заданная температура в режиме нагрева ниже температуры окружающего воздуха более чем на  $1^{\circ}\text{C}$  — кондиционер не включится.
- В режиме AUTO температура не регулируется вручную, кондиционер автоматически поддерживает комфортную температуру  $23\pm 2^{\circ}\text{C}$ . Если температура плюс  $20^{\circ}\text{C}$  кондиционер автоматически начнет работу в режиме нагрева. При температуре плюс  $26^{\circ}\text{C}$  кондиционер включится в режим охлаждения
- В режиме осушения (DRY) кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ . Если при включении кондиционера температура в помещении выше заданной более чем на  $2^{\circ}\text{C}$ , то кондиционер будет работать в режиме охлаждения.
- Если в режиме осушения температура в помещении ниже заданной более чем на  $2^{\circ}\text{C}$  компрессор и вентилятор наружного блока не работает, вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.
- В режиме «Сон» при работе на охлаждение после первого часа работы заданная температура автоматически повышается на  $1^{\circ}\text{C}$ , после второго часа еще на  $1^{\circ}\text{C}$ . Далее заданная температура остается без изменения.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

- В режиме «Сон» при работе на нагрев после первого часа работы заданная температура автоматически понижается на 1 °С, после второго часа еще на 1 °С. Далее заданная температура остается без изменения.  
В режиме «Сон» функция TIMER не включается

#### 5.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

##### 5.3.1 Функция BLOW (Самоочистка)

Функция BLOW (самоочистка) необходима для удаления влаги с поверхности испарителя и внутренних полостей блока. Удаление влаги предотвращает появление и рост бактерий внутри блока.

При включенной функции самоочистки после выключения кнопкой ON/OFF из режима COOL или DRY вентилятор внутреннего блока вращается на низкой скорости в течение 10 мин. Работу вентилятора в режиме «BLOW» можно принудительно остановить нажатием кнопки BLOW.

Если функция отключена, то после выключения кнопкой ON/OFF из режима COOL или DRY вентилятор внутреннего блока работать не будет.

##### 5.3.2 Режим работы кондиционера AUTO

В режиме AUTO кондиционер в зависимости от температуры воздуха в помещении автоматически начинает работать в режиме охлаждения или нагрева, создавая комфортные условия для пользователя

##### 5.3.3 Режим TURBO

В режиме TURBO вентилятор внутреннего блока вращается на сверхвысокой скорости в режиме нагрева или охлаждения, создавая интенсивный воздушный поток, в результате температура в помещении быстро выходит на заданный уровень.

##### 5.3.4 Блокировка кнопок пульта

Если пульт управления находится в состоянии ВКЛ., то при одновременном нажатии кнопок «+» и «-» блокируются все кнопки пульта управления. На дисплее высвечивается знак «». Для снятия блокировки необходимо кнопки «+» и «-» нажать повторно.

##### 5.3.5 Принудительное включение/выключение функции разморозки

Функция разморозки (DEFROSTING) может быть принудительно выключена или включена. Для этого необходимо в состоянии пульта ВКЛ. нажать одновременно кнопки BLOW и MODE. Режим разморозки включится или выключится в зависимости от предыдущего состояния. При включении функции в зоне индикации температуры загорается символ H1.

Если функция включена, то при включении кондиционера в режим нагрева символ H1 будет мигать в течении 5 сек. Если при этом нажать одновременно кнопки «+» «-», то вместо символа H1 высвечивается заданная температура.

##### 5.3.6 Функция автоматического оттаивания внутреннего блока

В случае, если температура внутри и снаружи помещения низкая, теплообменник внутреннего блока начинает обмерзать. При температуре на теплообменнике 0°C автоматически включается функция автоматического оттаивания. Компрессор и вентиляторы внутреннего и наружного блока останавливаются. На панели внутреннего блока мигает индикатор.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

#### 5.4 ПОРЯДОК УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 5.4)

1. После подключения кондиционера сети электропитания нажмите кнопку ON/OFF для включения кондиционера.
2. Кнопкой MODE выберите режим охлаждения COOL или нагрева HEAT.
3. Кнопками «+» «-» установите значение заданной температуры в диапазоне от 16 до 30 °С. В режиме AUTO значение температуры устанавливается автоматически и с пульта не задается.
4. Кнопкой FAN установите требуемый режим вращения вентилятора: AUTO FAN (автоматический), LOW — низкая скорость, MID — средняя скорость HIGH — высокая скорость.
5. Кнопками «» и «» установите режим качания жалюзи. Для включения функций SLEEP, TIMER, TURBO, LIGHT нажмите соответствующие кнопки.

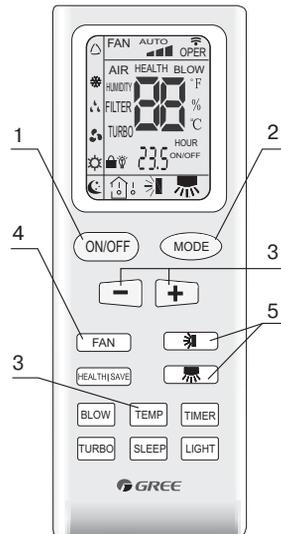


Рис. 5.4

#### 5.5 ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ

- В пульте управления кондиционера применяются две батарейки 1,5 В типа AAA.
- Для извлечения батареек, при замене, необходимо сдвинуть крышку пульта управления в направлении стрелки (см. рисунок 5.5) извлечь батарейки и установить новые.
- Установите крышку пульта на место.
- Не допускается использовать одновременно батарейку выработавшую ресурс и новую, а также батарейки разных типов. Срок службы батареек не более 1 года.
- Если предполагается, что пульт не будет использоваться длительное время необходимо извлечь батарейки.

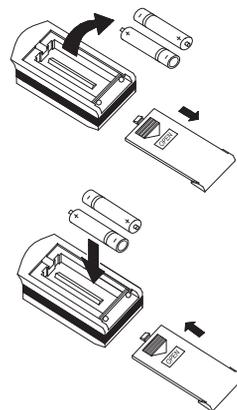


Рис. 5.5

### УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

#### 5.6 АВАРИЙНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

- В случае утери или выхода из строя беспроводного пульта управления возможно включение/выключение кондиционера при помощи аварийного переключателя см. Рис. 5.6.
- При нажатии кнопки переключателя кондиционер включится в автоматический режим. В зависимости от температуры в помещении кондиционер будет охлаждать, нагревать или работать в режиме вентиляции. Если кондиционер работает, то при нажатии кнопки остановится.

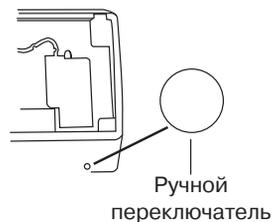


Рис. 5.6

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### 6. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА

#### 6.1 Параметры электропитания кондиционера

|               |          |
|---------------|----------|
| Напряжение, В | ~220±10% |
| Частота, Гц   | 50±1     |

6.2 В соответствии с требованиями нормативной документации по электробезопасности кондиционер должен быть надежно заземлен и подключаться к сети электропитания в соответствии с требованиями ПУЭ.

6.3 Условия эксплуатации наружного блока для климатического исполнения УХЛ1 и условия эксплуатации для внутреннего блока для климатического исполнения УХЛ4 по ГОСТ 15150-69.

#### 6.4 Температурный диапазон эксплуатации кондиционера:

| Режимы работы                     | Охлаждение           | Обогрев              |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|
| Температура воздуха               |                      |                      |
| Внутри помещения                  | от 21 до 32 °С       | от 20 до 27 °С       |
| Снаружи помещения                 | от 18 до 43 °С       | от минус 15 до 24 °С |
| Для моделей серии «Change Arctic» |                      |                      |
| Снаружи помещения                 | от минус 15 до 46 °С | от минус 25 до 24 °С |

6.5 Относительная влажность воздуха в кондиционируемом помещении должна быть не более 80%. При влажности воздуха более 50% рекомендуется выбирать высокую скорость вращения вентилятора кондиционера.

6.6 Содержание в атмосфере коррозионно-активных агентов в месте установки наружного блока для типа атмосферы I по ГОСТ 15150-69.

6.7 Кондиционер не рекомендуется для эксплуатации в следующих условиях:

- в саунах, транспортных средствах, кораблях;
- в помещениях с высокой влажностью, например, ванных комнатах, подвальных помещениях;
- в зонах установки высокочастотного оборудования: радиоаппаратуры, сварочных агрегатов, медицинского оборудования;
- в сильно загрязненных зонах и зонах с высоким содержанием масла в воздухе;
- в зонах с агрессивной атмосферой, например, вблизи серных источников;
- в других сложных условиях.

#### **Внимание:**

Для улучшения работы кондиционера компания производитель рекомендует Вам не реже одного раза в год проводить Сервисное техническое обслуживание кондиционера.

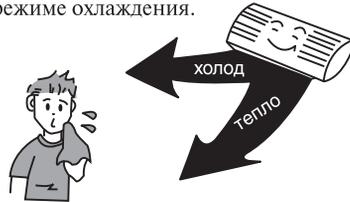
Заключите договор на Сервисное обслуживание с Авторизованным дилером GREE, продавшим и установившим Ваш кондиционер.

7. ТРЕБОВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

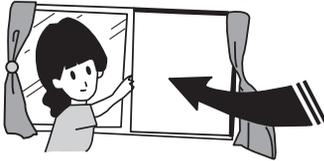
- Устанавливайте наиболее приемлемую температуру. Это может предотвратить излишнюю трату энергии.



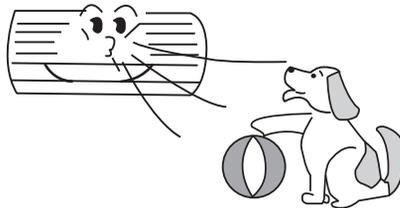
- Направление воздушного потока должно быть правильно выбрано. Жалюзийные заслонки рекомендуется направлять вниз в режиме нагревания, и вверх в режиме охлаждения.



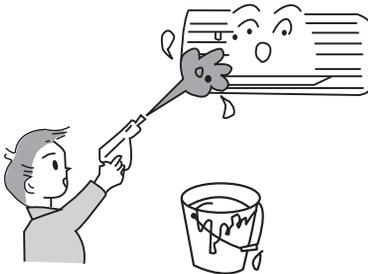
- Во время работы кондиционера не оставляйте на длительное время открытыми окна и двери. Это может привести к снижению эффективности кондиционирования.



- Прямой воздушный поток не должен быть направлен на животных или растения (интерьер). Это может нанести им вред.



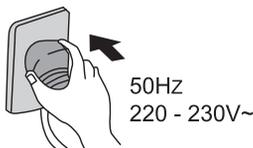
- Попадание воды на воздушный кондиционер может привести к поражению электрическим током и нарушению работы устройства.



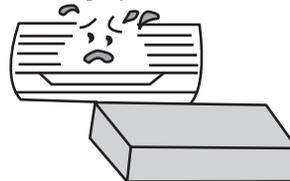
- Блок должен быть заземлен. Не соединяйте провод заземления с газовыми и водными трубами, молниесводами и заземлением телефонных линий.



- Кондиционер должен питаться стабильным однофазным напряжением  $220 \pm 10\%$  В. В противном случае компрессор будет сильно вибрировать, разрушая холодильную систему.

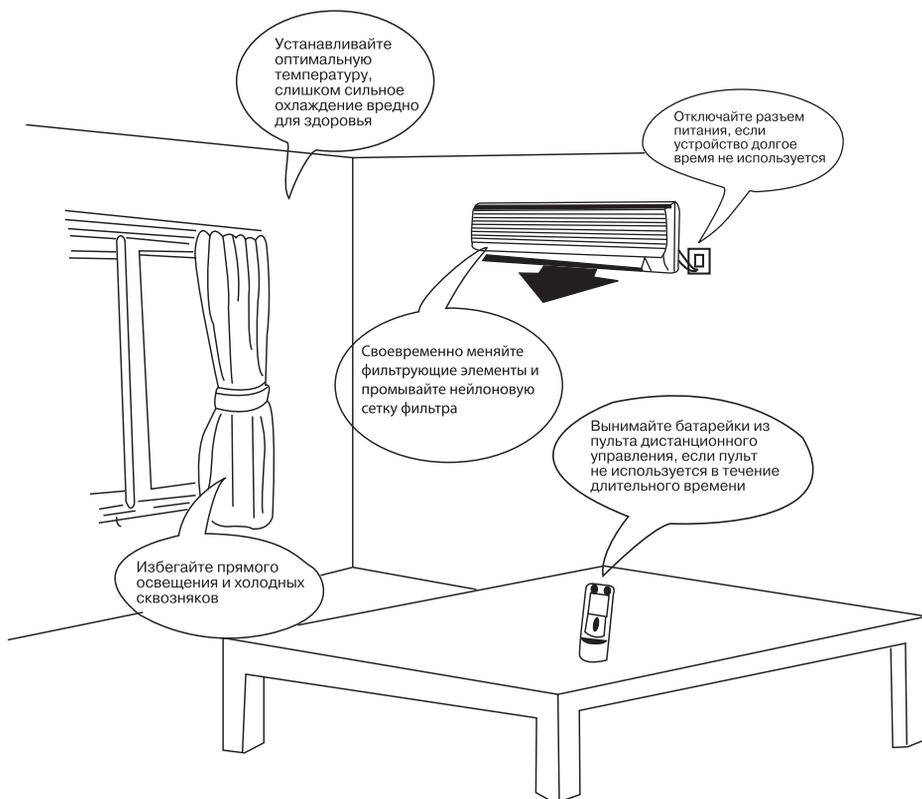


- Не используйте кондиционер воздуха не по назначению, например, для сушки одежды, хранения продуктов и т.п.



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ТРЕБОВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

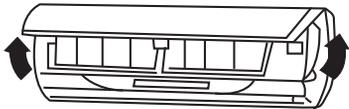
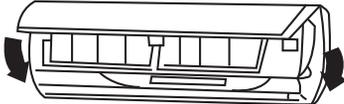


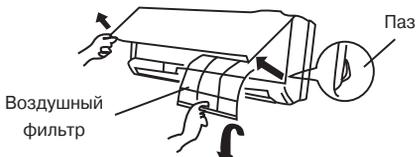
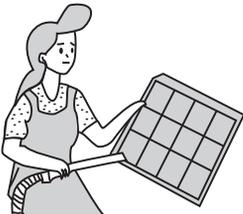
## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### 8. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ВНИМАНИЕ

- Перед началом технического обслуживания отключите подачу питания и извлеките из розетки штепсель.
- Не опрыскивайте в целях очистки внутренний и наружный блоки водой.
- Протирайте блоки мягкой сухой тряпкой или ветошью, слегка смоченной водой или моющим средством.

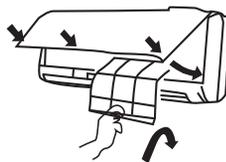
| Очистка внешней панели   |   |
|--|---|
| 1. Потяните панель в направлении стрелок для снятия внешней панели с блока.  |   |
| 2. Промывка. Протрите панель мягкой тряпкой, слегка смоченной водой или моющим средством, после чего высушите панель в темном месте.<br><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Никогда не используйте для промывки панели воду температурой выше 45° С, т.к. это может привести к деформации панели или ее обесцвечиванию. |   |
| 3. Установка внешней панели. Закройте и закрепите внешнюю панель.  |  |

| Очистка воздушных фильтров (Рекомендуется проводить раз в три недели)   |  |
|---|--|
| 1. Откройте внешнюю панель, возьмитесь за ярлычок воздушного фильтра и, слегка приподняв его, извлеките фильтр.   |  |
| 2. Очистка. Для очистки фильтров от налипшей грязи Вы можете воспользоваться пылесосом или промыть фильтры водой, после чего высушить их в темном месте.<br><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Никогда не используйте для промывки фильтров воду температурой выше 45°С, т.к. это может привести к деформации или обесцвечиванию. |  |

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3. Установка фильтров на место.  
Вставьте фильтры на место так, чтобы лицевая сторона была обращена на Вас.



#### Замена воздухоочистителя.

- Рекомендуется производить каждые шесть месяцев; запасные фильтры могут быть приобретены в центре обслуживания GREE

1. Извлеките воздушные фильтры.

(См. пункт первый «Очистка воздушных фильтров»)

2. Замена воздухоочистителя.  
Извлеките воздухоочистительные фильтры и поместите новые фильтры в кассету для фильтров.

Воздухоочиститель



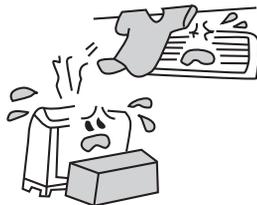
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Будьте осторожны, берегите руки у заостренных поверхностей.

3. Вставьте фильтры на место.

(См. пункт третий «Очистка воздушных фильтров»)

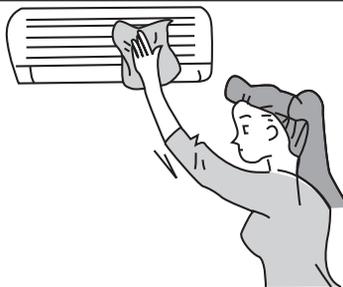
#### Подготовка к работе

1. Убедитесь в том, что воздуховыпускное и воздухоприемное отверстия ничем не загорожены.
2. Убедитесь в правильности подключения провода заземления.
3. При необходимости замените фильтры.
4. В случае необходимости смените батарейки.



#### Обслуживание после применения

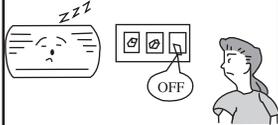
1. Отключите напряжение питания.
2. Очистите фильтры и другие элементы.
3. Удалите пыль с внешнего блока.
4. Подкрасьте заржавевшие участки на наружном блоке для предотвращения разрастания ржавчины.



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### 9. СБОИ В РАБОТЕ, ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

В случае возникновения неисправности прежде чем обращаться в сервисный центр проверьте:

| Отклонение в работе   |  | Причина  |
|---|--|--|
|    | При возобновлении работы кондиционера внутренний блок работает не сразу.                       | При возобновлении работы после останова кондиционер не работает приблизительно 3 минуты в целях самозащиты.  |
|    | После начала функционирования в области воздуховыпускного отверстия ощущается необычный запах. | Это вызвано проникновением в кондиционер запахов из помещения.   |
|    | Во время работы слышен звук каплюющей воды.  | Это вызвано перетеканием хладагента внутри блока   |
|    | Во время охлаждения появляется туман.  | Дымка (туман) вызвана ускоренным охлаждением воздуха в помещении холодным потоком воздуха из кондиционера.   |
|   | В начале работы или после остановки кондиционера слышен скрип.                                 | Это вызвано деформацией пластмассы в результате изменения температуры.   |
|  | Кондиционер воздуха не работает.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Не было ли выключено питание?</li> <li>Нет ли потери контакта в электропроводке?</li> <li>Не сработал ли переключатель защиты от токовой утечки?</li> <li>Не выходит ли напряжение питания за пределы 206-244 В?</li> <li>Не работает ли ТАЙМЕР?</li> </ul>   |
|  | Не хватает мощности охлаждения (нагрева).  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно ли произведена УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ?</li> <li>Нет ли препятствий потоку воздуха у входного и выходного отверстий?</li> <li>Не загрязнены ли фильтры?</li> <li>Не установлена ли малая скорость вращения вентилятора внутреннего блока?</li> <li>Не находятся ли в помещении другие тепловые источники?</li> </ul>    |
|  | Кондиционер не управляется с помощью пульта дистанционного управления.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Не находится ли пульт дистанционного управления на удалении от внутреннего блока, превышающем эффективное расстояние?</li> <li>Замените неисправные батарейки или пульт дистанционного управления.</li> <li>Нет ли препятствий для прохождения сигнала между пультом дистанционного управления и приемником сигнала?</li> </ul> |

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### СБОИ В РАБОТЕ, ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Немедленно прекратите все операции, выньте сетевой шнур из розетки питания и свяжитесь с представителем GREE в следующих ситуациях.



- Во время работы раздается подозрительный звук.
- Часто перегорает предохранитель или срабатывает автоматический выключатель
- Попадание в кондиционер посторонних предметов или воды.
- Перегрев электрических проводов и штепселя питания.
- Резкий неприятный запах из воздуховыпускного отверстия во время работы.

### 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

10.1 Кондиционеры должны транспортироваться и храниться в упакованном виде. Упакованные кондиционеры могут транспортироваться любым видом крытого транспорта.

10.2 Упаковки с кондиционерами должны храниться в закрытых помещениях при температуре от минус 30 до плюс 40 °С.

